

Job

Chapter 42

Urdu Interlinear

Reference: Urdu Geo Version

1 וַיַּעַן אַיּוּב אֶת־יְהוָה וַיֹּאמֶר:
اور-جواب-دیا ایوب-نے کو یہوواہ اور-کہا
[H0347](#) [H0853](#) [H3068](#) [H0559](#)

کہا، سے رب میں جواب نے ایوب تب

2 [וַיַּדַּעַת] (וַיִּדְעָתִי) כִּי־כָל־תּוֹכְלִי וְלֹא־יִבְצָר־מִמֶּנִּי
میں-جانتا-ہوں میں-جانتا-ہوں کہ سب تو-کر-سکتا-ہے اور-نہیں مشکل-ہے تیرے-لیے کوئی-منصوبہ
[H3045](#) [H3045](#) [H3605](#) [H3201](#) [H3808](#) [H1219](#) [H4209](#)

سکتا۔ جا نہیں روکا منصوبہ بھی کوئی تیرا کہ ہے، پاتا کر کچھ سب تو کہ ہے لیا جان نے میں

3 מִי־כֹן אִנּוּן מַעֲלִים עֲצָה בְּלִי דַעַת לֶכֶן וְלֹא אֲבִין
کون یہ-ہے جو-چھپاتا-ہے مشورے-کو بغیر علم-کے اس-لیے میں-نے-بیان-کیا اور-نہیں میں-سمجھا
[H4310](#) [H2088](#) [H5956](#) [H6098](#) [H1097](#) [H1847](#) [H3808](#) [H0995](#)

נִפְלְאוֹת עֲגָבוֹת מִמֶּנִּי וְלֹא אֶדְעָ:
عجائبات مجھ-سے اور-نہیں میں-جانتا
[H6381](#) [H3808](#) [H3045](#)

جو کیں بیان باتیں ایسی نے میں یقیناً ہے؟ ڈالتا پردہ پر مطلب صحیح کے منصوبے میرے سے کرنے باتیں خالی سے سمجھ جو ہے کون یہ فرمایا، نے تو
سکتا۔ نہیں ہی رکھ علم کا اُن میں کہ ہیں انوکھی اتنی جو باتیں ایسی ہیں، باہر سے سمجھ میری

4 שָׁמַע־סֵן נָא וְאֲזַכִּי אֶדְבָר מִיּוֹלֹגַת מִיּוֹלֹגַת
سن اب اور-میں بولوں-گا میں-تجھ-سے-پوچھوں-گا اور-مجھے-بتا
[H8085](#) [H4994](#) [H0595](#) [H1696](#) [H7592](#) [H3045](#)

دے۔ میں نے سمجھ تو اور ہوں، کرتا سوال سے تجھ میں گا۔ بولوں میں تو بات میری میں فرمایا، نے تو

5 לְשִׁמְעָ-אָזן לְשִׁמְעָתִי וְעֵתָה עֵינַי רְאֵתִי:
کان-سے-سننے میں-نے-تجھے-سنا-تھا اور-اب میری-آنکھ-نے تجھے-دیکھا
[H0241](#) [H8085](#) [H6258](#) [H7200](#)

ہے۔ دیکھا تجھے نے آنکھوں اپنی میری اب لیکن تھا، سنا صرف میں بارے تیرے نے میں پہلے

6 עַל־כֵּן אֲמַאֵס וְנַחֲמֹתַי עַל־עַפְרָת וְאֶפְרַיִם
پر کن میں-بیزار-ہوں اور-توبہ-کرتا-ہوں پر مٹی اور-راکھ
[H5162](#) [H6083](#) [H0665](#)

ہوں۔ کرتا توبہ کر ڈال راکھ اور خاک پر آپ اپنے کرتا، مسترد باتیں اپنی میں لئے اس

7 וַיְהִי אַחֲרַי בְּכֹן אֲחֵר בּוֹלְנֵי־כֶסֶף יְהוּוָה אֶת־הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה אֵל־אֵל
اور-ہوا بعد بولنے-کے یہوواہ-کے کو باتیں یہ سے سے
[H1961](#) [H1696](#) [H3068](#) [H0853](#) [H1697](#) [H0428](#) [H0413](#) [H0559](#) [H3068](#) [H0413](#)

אֵלֶּיפֶז הַתִּימָנִי חָרָה אָפִי בְּדָבָר וּבְשִׁנָּי תִּירֵעַ־דּוֹסְטוֹן־פֶּר כִּי לֹא דְבַרְתָּם
الیفہز تیمانی بھڑکا میرا-غضب تجھ-پر اور-دونوں تیرے-دوستوں-پر کیونکہ نہیں تم-نے-بولا
[H0464](#) [H8489](#) [H2734](#) [H0639](#) [H8147](#) [H7453](#) [H3808](#) [H1696](#)

אֵלֶּי מִירֵעַ־בָּרֵעַ נְכוּנָה כְּעַבְדִּי אֵיּוּב:
میرے-بارے-سچ جیسے-میرے-بندے ایوب-نے
[H0413](#) [H5650](#) [H0347](#)

ایوب بندے میرے گو کیونکہ ہوں، غصے سے دوستوں دو تیرے اور سے تجھ میں ہوا، کلام ہم سے تیمانی فز الی رب بعد کے کہنے باتیں تمام یہ سے ایوب کیا۔ نہیں ایسا نے تم مگر کہیں باتیں درست میں بارے میرے نے

8	וְעַתָּה קָחוּ- לָכֶם שְׂבָעָה- פְּרִים וְשִׁבְעָה אֵילִים וּלְבָנֵי אֵל- עֲבָדֵי אֵיזֹב	اور-اب لو اپنے-لیے سات سات بیل اور-سات سات اور-جاؤ پاس میرے-بندے ایوب-کے	H6258 H3947 H7651 H6499 H7651 H3212 H0413 H5650 H0347
	וְהַעֲלִיתֶם וְעוֹלָה בְּעֶדְכֶם וְאֵיזֹב עֲבָדֵי יִתְפַּלְּלוּ עֲלֵיכֶם כִּי אִם- פְּנִי	اور-چڑھو سوختنی-قربانی اپنے-لیے اور-ایوب میرا-بندہ دعا-کرے-گا تمہارے-لیے کیونکہ صرف اُس-کا-چہرہ	H5927 H1157 H0347 H5650 H6419 H0413 H6440
	אֲשָׂא לְבַלְאֵי עֵשׂוֹת עִמָּכֶם לֹא דַבַּרְתֶּם אֵלַי	میں-قبول-کروں-گا تاکہ-نہیں کروں تمہارے-ساتھ حماقت-کے-موافق کیونکہ نہیں تم-نے-بولاً میرے-بارے-میں	H5375 H1115 H0413 H1696 H3808 H0413
	נִכְנָה כְּעֲבָדֵי אֵיזֹב:	سج جیسے-میرے-بندے ایوب-نے	H5650 H0347

ایوب کہ بے لازم کرو۔ پیش قربانی والی ہونے بھسم خاطر اپنی اور جاؤ پاس کے ایوب بندے میرے کر لے مینڈھے سات اور بیل جوان سات اب چنانچہ نے ایوب بندے میرے کیونکہ گا، کروں معاف تمہیں میں پر شفاعت کی اُس لیکن گا۔ دوں اجر پورا کا حماقت تمہاری تمہیں میں ورنہ کرے، شفاعت تمہاری کیا۔ نہیں ایسا نے تم جبکہ بے صحیح جو کیا بیان کچھ وہ میں بارے میرے

9	וַיִּלְכוּ אֵלָיו הַתִּימָנִי וּבְלֶדְדִי הַשּׁוּחִי צוֹפֵר הַנְּעֻמָּתִי וַיַּעֲשׂוּ כַאֲשֶׁר דִּבֶּר אֲלֵיהֶם	اور-گئے الیفز تیمانی اور-بلدد سوخی صوفر نعماتی اور-انہوں-نے-کیا جیسا کہا-تھا اُن-سے	H3212 H0464 H8489 H1085 H7747 H6691 H5284 H1696 H0413
	יְהוָה יְהוּוָה-נֵי וְיִשָּׂא אֶת- פְּנֵי אֵיזֹב:	یہوواہ-نے اور-قبول-کیا یہوواہ-نے کو چہرہ ایوب-کا	H3068 H5375 H0853 H3068 H6440 H0347

سنی۔ کی ایوب نے رب تو تھا کہا کو کرنے انہیں نے رب جو کیا کچھ وہ نے نعماتی صوفر اور سوخی بلدد تیمانی، فز الی

10	וַיְהִי וַיְהוּוָה-נֵי לֹא יָשָׁב אֶת- [שְׁבִיתָ] (שְׁבִיבָה) אֵיזֹב בְּהַתְּפַלְּלוֹ בְּעַד רַעְיוֹ	اور-یہوواہ-نے لوٹایا کو قید قید ایوب-کی جب-اُس-نے-دعا-کی کے-لیے اپنے-دوستوں	H3068 H7725 H0853 H7622 H7622 H0347 H6419 H1157 H7453
	וַיִּסַּף אֶת- יְהוָה אֶת- כָּל- אֲשֶׁר לְאֵיזֹב לְמַשְׁנָה:	اور-بڑھایا یہوواہ-نے کو سب جو ایوب-کا-تھا دوگنا	H3254 H3068 H0853 H3605 H0347 H4932

ہوئی۔ حاصل دولت ڈگنی نسبت کی پہلے اُسے آخرکار کہ دی برکت اتنی اُسے نے رب تو کی شفاعت کی دوستوں نے ایوب جب اور

11	וַיִּבְחָאוּ אֵלָיו כָּל- אֲחָיו וְכָל- [אֲחֵיהֶם] (אֲחֵיהֶם) וְכָל- אֲחֵיהֶם	اور-آئے اُس-کے-پاس سب اُس-کے-بھائی اور-سب اُس-کی-بہنیں اُس-کی-بہنیں اور-سب اُس-کے-جاننے-والے	H0935 H0413 H3605 H0251 H3605 H0269 H0269 H3605 H3045
	לְפָנָיו پھلے-سے اور-انہوں-نے-کھایا اُس-کے-ساتھ عֲמֹן لְחֶם בְּבֵיתוֹ לֹא	پہلے-سے اور-انہوں-نے-کھایا اُس-کے-ساتھ روٹی اُس-کے-گھر-میں اور-انہوں-نے-ہمدردی-کی اُس-سے	H6440 H0398 H3899 H5110 H5162
	אֲתוֹ אֲשֶׁר- הָרַעָה כָּל- עַל אִישׁ	اُسے پر ساری مصیبت جو لایا-تھا یہوواہ-نے اُس-پر اور-انہوں-نے-دیا اُسے ہر-ایک-نے	H0853 H3605 H0935 H3068 H5414 H0376
	קְשִׁיטָה אֶחָת וְאִישׁ נֶזֶם יְהוָה אֶחָד: ס	سکہ اور-ہر-ایک-نے بلی سونے-کی ایک	H7192 H0259 H5141 H0376 H2091 H0259

تھا۔ لایا پر ایوب رب جو کیا افسوس پر آفت اُس کر کھا کھانا ساتھ کے اُس میں گھر اور آئے پاس کے اُس والے جاننے پرانے اور بہنیں بھائی تمام کے اُس تب دیا۔دے چھلا ایک کا سونے اور بسکہ ایک اُسے کر دے تسلی اُسے نے ایک ہر

12 **וַיְהוֹה** اور-یہوواہ-نے **בְּרַךְ** برکت-دی **אֶת** کو **אֶחָרִית** آخر **אִיּוֹב** ایوب-کے **מִרְאֲשֵׁתוֹ** شروع-سے-زیادہ **וַיְהִי** اور-تھیں **לֹא** اُسے **אֶרְבַּעָה** چودہ **עָשָׂר** دس **אֶלֶף** ہزار
[H3068](#) [H1288](#) [H0853](#) [H0319](#) [H0347](#) [H7225](#) [H1961](#) [H0702](#) [H6240](#) [H0505](#)

זָאן بھیڑ-بکریاں **וְשֵׁשֶׁת** اور-چھ **בָּזָר** ہزار **אֶלְפִים** ہزار **וְאֶלֶף** اور-ایک-ہزار **בְּקָר** بیل **זָמֹר** جوڑا **וְאֶלֶף** اور-ایک-ہزار **אֶתְנֹנֹת:** گدھیاں
[H6629](#) [H8337](#) [H0505](#) [H1581](#) [H0505](#) [H1241](#) [H6776](#) [H0505](#) [H0860](#)

حاصل گدھیاں 1,000 اور جوڑیاں 1,000 کی بیلوں اونٹ، 6,000 بکریاں، 14,000 اُسے دی۔ برکت زیادہ کہیں نسبت کی پہلے کو ایوب نے رب سے اب ہوئیں۔

13 **וַיְהִי** اور-تھے **לֹא** اُسے **שִׁבְעֵנָה** سات **בָּנִים** بیٹے **וְשָׁלוֹשׁ** اور-تین **בָּנוֹת:** بیٹیاں
[H1961](#) [H7658](#) [H7969](#) [H1323](#)

ہوئیں۔ پیدا بیٹیاں تین اور بیٹے سات مزید کے اُس نین،

14 **וַיִּקְרָא** اور-اُس-نے-رکھا **נָשִׁם** نام **הָאֵחָת** پہلی-کا **יְמִימָה** یمیمہ **וְנָשִׁם** اور-نام **הַשְּׂנִית** دوسری-کا **קַצִּיעָה** قصبہ **וְנָשִׁם** اور-نام **הַשְּׁלִישִׁית** تیسری-کا **בְּרָן** قرن **הַפּוֹד:** بیوک
[H7121](#) [H8034](#) [H0259](#) [H3224](#) [H8034](#) [H8145](#) [H7103](#) [H8034](#) [H7992](#) [H7163](#) [H7163](#) [H7163](#)

بیوک۔ قرن کا تیسری اور قصبہ کا دوسری یمیمہ، نام کا پہلی رکھے: نام یہ کے بیٹیوں نے اُس

15 **וְלֹא** اور-نہیں **נְמָצָא** پائی-گئیں **נָשִׁים** عورتیں **יָפוֹת** خوبصورت **כַּגְנוֹת** جیسی-بیٹیاں **אִיּוֹב** ایوب-کی **בְּכָל** ساری **הָאָרֶץ** زمین-میں **וַיָּלֶן** اور-دیا **לָהֶם** انہیں
[H3808](#) [H4672](#) [H0802](#) [H3303](#) [H1323](#) [H0347](#) [H3605](#) [H0776](#) [H5414](#) [H1992](#)

אֲבִיהֶם اُن-کے-باپ-نے **נַחֲלָה** میراث **בְּתוֹךְ** درمیان **אֲחֵיהֶם:** اُن-کے-بھائیوں-کے
[H0001](#) [H5159](#) [H8432](#) [H0251](#)

کے اُن جو ملکیت ایسی دی، ملکیت میں میراث بھی اُنہیں نے ایوب تھیں۔ جاتی نہیں پائی خواتین صورت خوب جیسی بیٹیوں کی ایوب میں ملک تمام تھی۔ بی درمیان کے بھائیوں

16 **וַיְהִי** اور-جیا **אִיּוֹב** ایوب **אֶחָרִית** بعد **זָאת** اس-کے **מֵאָה** سو **וְאַרְבָּעִים** اور-چالیس **שָׁנָה** سال **וַיִּירָא** اور-اُس-نے-دیکھا **וַיִּירָא** اور-اُس-نے-دیکھا **אֶת** کو
[H2421](#) [H0347](#) [H2063](#) [H3967](#) [H0705](#) [H8141](#) [H7200](#) [H7200](#) [H0853](#)

בְּנָיו اپنے-بیٹوں **וְאֶת** اور-کو **בָּנָיו** بیٹوں **אֶרְבַּעָה** چار **הָרוֹת:** پشتیں
[H0853](#) [H0702](#) [H1755](#)

سکا۔ دیکھ تک پشت چوتھی کو اولاد اپنی وہ لئے اِس ربا، زندہ سال 140 مزید ایوب

17 **וַיָּמָת** اور-مر-گیا **אִיּוֹב** ایوب **בּוֹזְהָ** بوڑھا **וְשִׁבְעֵ** اور-سیر **יָמִים:** دنوں-سے
[H4191](#) [H0347](#) [H2205](#) [H7649](#) [H3117](#)

گیا۔ کر انتقال کر بو آسودہ سے زندگی دراز وہ پھر